

M Đơn đăng ký Lá phiếu Qua Thư của Pennsylvania

Viết bằng chữ in tên quý vị

Vui lòng viết bằng chữ in tên quý vị giống như đã ghi danh bỏ phiếu.

1

Họ _____

(Khoanh tròn nếu áp dụng)

 Jr Sr II III IV

Tên _____

Tên đệm hoặc chữ cái đầu tên đệm _____

Thông tin về quý vị

Điện thoại và email là không bắt buộc và được sử dụng nếu thiếu thông tin trên biểu mẫu này.

2

Ngày sinh _____

Điện thoại _____

Email _____

Địa chỉ của quý vị

Vui lòng viết bằng chữ in địa chỉ của quý vị giống như đã ghi danh bỏ phiếu.

3

Địa chỉ (không phải Hòm thư Bưu điện) _____

Số căn hộ _____

Thành phố/thị trấn _____

Tiểu bang PA

Mã Zip _____

Khu _____

Quận _____

Phường (nếu biết) _____

Địa hạt bỏ phiếu (nếu biết) _____

Tôi đã sống ở địa chỉ này từ: _____

Gửi qua thư lá phiếu đến địa chỉ nào?

4

 Giống như trên Địa chỉ hoặc Hòm thư Bưu điện _____

Thành phố/Thị trấn _____

Tiểu bang _____

Mã Zip _____

Giấy tờ nhận dạng

Quý vị phải sử dụng số PennDOT nếu có. Nếu không có, vui lòng cung cấp bốn chữ số cuối của số An sinh Xã hội của quý vị. Xem "Giấy tờ nhận dạng Cần thiết" trên Trang 2.

5

Số bằng lái PA hoặc số thẻ ID PennDOT _____

Bốn chữ số cuối của số An sinh Xã hội của quý vị X X X - X X -

 Tôi không có bằng lái PA hoặc thẻ ID PennDOT hoặc số An sinh Xã hội.

Lời khai

6

Tôi tuyên bố rằng tôi hội đủ điều kiện được bỏ phiếu bằng lá phiếu qua thư trong kỳ bầu cử sơ bộ hoặc kỳ bầu cử sắp tới; rằng tôi yêu cầu lá phiếu của đảng mà tôi ghi danh theo hồ sơ ghi danh cử tri; và rằng tất cả các thông tin mà tôi đã liệt kê trong đơn đăng ký lá phiếu qua thư này là đúng và chính xác.

Chữ ký cử tri ở đây X _____ Ngày _____

Yêu cầu lá phiếu qua thư hàng năm

Xem "Yêu cầu lá phiếu qua thư hàng năm là gì?" để biết thêm thông tin.

7

Nếu quý vị muốn đăng ký nhận lá phiếu qua thư trong thời gian còn lại của năm nay và nếu quý vị muốn được tự động nhận đơn đăng ký hàng năm lá phiếu qua thư mỗi năm, vui lòng cho biết dưới đây.

 Tôi muốn nhận lá phiếu qua thư trong năm nay và nhận đơn đăng ký hàng năm lá phiếu qua thư mỗi năm.

Trợ giúp với biểu mẫu này

Điền phần này nếu quý vị không thể ký lời khai trong Phần 6.

8

Sau đây tôi xin cam đoan rằng tôi không thể ký đơn đăng ký lá phiếu qua thư nếu không có trợ giúp vì tôi không thể viết do bệnh tật hoặc khuyết tật thân thể. Tôi đã tạo hoặc đã được trợ giúp tạo dấu thay cho chữ ký của tôi.

Dấu của cử tri X _____ Ngày _____

Địa chỉ của người làm chứng _____

Chữ ký của người làm chứng X _____

Đơn đăng ký Lá phiếu Qua Thư của Pennsylvania

Cách nộp đơn:

Sau khi điền đơn xong, quý vị có thể gửi lại đơn cho hội đồng bầu cử quận ở địa phương. Nếu quý vị không rõ địa chỉ để gửi qua thư đơn của mình, vui lòng vào www.vote.pa.gov/county để biết thêm thông tin.

Nhắc nhở về hạn chót:

Hạn chót để đăng ký lá phiếu qua thư là 5 giờ chiều thứ Ba trước kỳ bầu cử. Xin lưu ý rằng văn phòng của ủy ban bầu cử quận phải **nhận được** đơn của quý vị trước thời điểm này. **Dấu bưu điện không được tính.**

Hạn chót để gửi lại lá phiếu đã điền của quý vị là 8 giờ tối ngày bầu cử. Xin lưu ý rằng văn phòng của ủy ban bầu cử quận phải **nhận được** lá phiếu đã điền của quý vị trước thời điểm này. **Dấu bưu điện không được tính.**

Giấy tờ nhận dạng cần thiết:

Để đăng ký lá phiếu qua thư, quý vị phải cung cấp số Bằng lái PA hoặc số thẻ ID có ảnh do PennDOT cấp trong phần Giấy tờ nhận dạng. Nếu quý vị không có Bằng lái PA hoặc thẻ ID có ảnh do PennDOT cấp, quý vị phải cung cấp bốn (4) chữ số cuối của số An sinh Xã hội.

Nếu quý vị không có một dạng hợp lệ trong các loại giấy tờ nhận dạng này, vui lòng đánh dấu vào ô “Tôi không có bằng lái PA hoặc thẻ ID PennDOT hoặc số An sinh Xã hội” trong phần Giấy tờ nhận dạng. Nếu quý vị chọn phương án này, quý vị phải gửi kèm bản photocopy của ID được chấp nhận.

Vui lòng vào www.vote.pa.gov/MailBallot để biết thêm thông tin, gọi **1-877-VotesPA** (1-877-868-3772), hoặc liên hệ với ủy ban bầu cử quận của quý vị

Yêu cầu lá phiếu qua thư hàng năm là gì?

Nếu quý vị cho biết quý vị muốn được đưa vào danh sách yêu cầu lá phiếu qua thư hàng năm, quý vị sẽ nhận được đơn để gia hạn yêu cầu lá phiếu qua thư mỗi năm. Sau khi đơn của quý vị được phê duyệt, quý vị sẽ được tự động nhận lá phiếu trong thời gian còn lại của năm và quý vị không cần nộp đơn cho mỗi kỳ bầu cử.

Nếu quý vị cập nhật đăng ký cử tri của mình do tái định cư ngoài quận sau khi quý vị nộp yêu cầu gửi qua thư hàng năm, vui lòng đảm bảo trạng thái hàng năm của quý vị được chuyển tiếp khi cập nhật địa chỉ của mình.

CẢNH BÁO: Nếu quý vị nhận được lá phiếu qua thư và gửi lại lá phiếu đã điền trước hạn chót, quý vị không được bỏ phiếu tại địa điểm bỏ phiếu vào ngày bầu cử. Nếu quý vị không thể gửi lại lá phiếu qua thư đã điền trước hạn chót, quý vị có thể bỏ lá phiếu tạm thời tại địa điểm bỏ phiếu vào ngày bầu cử. Nếu quý vị không thể gửi trả lá phiếu bầu gửi qua thư trước hạn chót, quý vị chỉ có thể bầu lá phiếu tạm thời tại địa điểm bỏ phiếu vào ngày bầu cử, trừ khi quý vị giao lá phiếu bầu gửi qua thư và phong bì cho thẩm phán bầu cử để làm mất hiệu lực nhằm bầu cử bằng lá phiếu thông thường.

Có thắc mắc?

Gọi cho Văn phòng Bầu cử Quận của quý vị hoặc gọi **1-877-VOTESPA** (1-877-868-3772)

Để biết thêm thông tin về bầu cử, vào trang mạng của chúng tôi: www.vote.pa.gov.

Información en español:

Si le interesa obtener este formulario en español, llame al **1-877-868-3772**.

Các Địa Chỉ Văn Phòng Gửi Lá Phiếu Bằng Thư Của Quận

Gửi thư hoặc đưa đơn xin bỏ lá phiếu bằng thư đến văn phòng của quận quý vị.

Adams

117 Baltimore St
Rm 106
Gettysburg PA 17325
(717) 337-9832

Allegheny

542 Forbes Ave
Ste 609
Pittsburgh PA 15219-2913
(412) 350-4500

Armstrong

Administration Bldg
450 E Market St
Ste 207
Kittanning PA 16201
(724) 548-3222

Beaver

810 Third St
Beaver PA 15009
(724) 770-4440

Bedford

200 S Juliana St
3rd Fl
Ste 301
Bedford PA 15522
(814) 623-4807

Berks

633 Court St
1st Fl
Reading PA 19601
(610) 478-6490

Blair

423 Allegheny St
Ste 043
Hollidaysburg PA 16648-2022
(814) 693-3150

Bradford

6 Court St
Ste 2
Towanda PA 18848
(570) 265-1717

Bucks

55 E Court St
Doylestown PA 18901-4318
(215) 348-6163

Butler

PO Box 1208
Butler PA 16003
(724) 284-5308

Cambria

200 S Center St
Ebensburg PA 15931
(814) 472-1464

Cameron

20 E Fifth St
Emporium PA 15834-1469
(814) 486-9321

Carbon

76 Susquehanna St
PO Box 170
Jim Thorpe PA 18229-0170
(570) 325-4801

Centre

420 Holmes St
Willowbank Office Bldg
Bellefonte PA 16823-1486
(814) 355-6703

Chester

601 Westtown Rd
Ste 150
PO Box 2747
West Chester PA 19380-0990
(610) 344-6410

Clarion

Administrative Building
330 Main St
Rm 104
Clarion PA 16214
(814) 226-4000 Ext 2006

Clearfield

212 E Locust St
Ste 106
Clearfield PA 16830
(814) 765-2642 ext 5053

Clinton

2 Piper Way
Ste 309
Lock Haven PA 17745
(570) 893-4019

Columbia

PO Box 380
Bloomsburg PA 17815-0380
(570) 389-5640

Crawford

903 Diamond Park
Meadville PA 16335
(814) 333-7307

Cumberland

1601 Ritner Highway
Ste 201
Carlisle PA 17013
(717) 240-6385

Dauphin

1251 South 28th Street
Harrisburg, PA 17111 (717)
780-6360

Delaware

Govt Center Bldg
201 W Front St
Media PA 19063-2728
(610) 891-4659

Elk

300 Center St
PO Box 448
Ridgway PA 15853-0448
(814) 776-5337

Erie

140 W 6th St
Rm 112
Erie PA 16501
(814) 451-6017

Fayette

22 E Main St
Public Service Bldg Uniontown
PA 15401
(724) 430-1289

Forest

526 Elm St
Box 3
Tionesta PA 16353
(814) 755-3537

Franklin

272 N. Second Street
Chambersburg, PA 17201
(717) 261-3886

Fulton

116 W Market St
Ste 205
McConnellsburg PA 17233
(717) 485-6872

Greene

93 E High St
Rm 102
Waynesburg PA 15370
(724) 852-5230

Huntingdon

Bailey Building
233 Penn St
Huntingdon PA 16652-1486
(814) 643-3091 Ext 205

Indiana

825 Philadelphia St
Indiana PA 15701-3934
(724) 465-3852

Jefferson

155 Main St
Jefferson Place
Brookville PA 15825-1269
(814) 849-1693

Juniata

1 N Main St
PO Box 68
Mifflintown PA 17059
(717) 436-7706

Lackawanna

123 Wyoming Ave
2nd Floor
Scranton PA 18503
(570) 963-6737

Lancaster

PO Box 2139
Lancaster PA 17608
(717) 299-8293

Lawrence

430 Court St
New Castle PA 16101
(724) 656-2161

Lebanon

400 S 8th St
Municipal Bldg
Rm 209
Lebanon PA 17042
(717) 228-4428

Lehigh

17 S 7th St
Allentown PA 18101-2401
(610) 782-3194

Luzerne

20 N Pennsylvania Ave
Ste 207
Wilkes-Barre PA 18701
(570) 825-1715

Lycoming

48 W Third St
Williamsport PA 17701-9536
(570) 327-2267

McKean

500 W Main St
Smethport PA 16749
(814) 887-3203

Mercer

5 Courthouse
Mercer PA 16137-1227
(724) 662-7542

Mifflin

20 N Wayne St
Lewistown PA 17044
(717) 248-6571

Monroe

One Quaker Plaza
Rm 105
Stroudsburg PA 18360
(570) 517-3165

Montgomery

Voter Services
PO Box 311
Norristown PA 19404-0311
(610) 278-3280

Montour

435 East Front St
Danville PA 17821
(570) 271-3002

Northampton

Elections Division
669 Washington St
Easton PA 18042
(610) 829-6260

Northumberland

320 N 2nd St
Ste 1
Sunbury PA 17801
(570) 988-4208

Perry

PO Box 37
New Bloomfield PA 17068
(717) 582-2131 ext 4110

Philadelphia

City Hall, Room 142
1400 John F Kennedy Blvd
Philadelphia, PA 19107
(215) 686-3469

Pike

506 Broad St
Milford PA 18337
(570) 296-3427

Potter

1 N Main St
Ste 204
Coudersport PA 16915
(814) 274-8467

Schuylkill

420 N Centre St
Pottsville PA 17901
(570) 628-1467

Snyder

PO Box 217
Middleburg PA 17842-0217
(570) 837-4207

Somerset

300 N Center Ave
Ste 340
Somerset PA 15501
(814) 445-1549

Sullivan

245 Muncy St
PO Box 157
Laporte PA 18626
(570) 946-5201 ext 7

Susquehanna

PO Box 218
31 Lake Ave
Montrose PA 18801
(570) 278-6697

Tioga

118 Main St
Wellsboro PA 16901
(570) 723-8230

Union

155 N 15th St
Lewisburg PA 17837-8822
(570) 524-8681

Venango

1174 Elk St
PO Box 831
Franklin PA 16323-0831
(814) 432-9514

Warren

204 4th Ave
Warren PA 16365
(814) 728-3406

Washington

100 W Beau St
Rm 206
Washington PA 15301
(724) 228-6750

Wayne

925 Court St
Honesdale PA 18431
(570) 253-5978

Westmoreland

2 N Main St
Ste 109
Greensburg PA 15601
(724) 830-3150

Wyoming

1 Courthouse Sq
Tunkhannock PA 18657
(570) 996-2226

York

28 E Market St
York PA 17401-1579
(717) 771-9604

Vào www.vote.pa.gov/county
để xem danh sách các địa chỉ
email sẵn có